

حقوق و مکلفیت‌های شما هنگام پذیرش



این معلومات برای شماست اگر:

✓ کمتر از 18 سال سن دارید

✓ بدون والدین خود، چه به تنهایی و چه با سایر اعضای خانواده، وارد کشور شده‌اید

✓ شما برای پناهندگی (که حمایت بین‌المللی نیز نامیده می‌شود) در لاتویا درخواست دادید.

- 3 شما در این کشور در امان هستید
- 3 چه کسانی می‌توانند به شما کمک کنند؟
- 3 نقش نماینده چیست؟
- 4 چه کس دیگری می‌تواند به شما کمک کند؟
- 6 چه چیزی دریافت خواهید کرد؟
- 8 حق مراقبت صحت
- 9 به مقامات و نماینده اطلاع دهید
- 10 ارزیابی بهترین مفادات چیست؟
- 10 حق تعلیم
- 11 حق کار کردن
- 11 سند درخواست پناهندگی شما
- 12 کجا اقامت خواهید داشت؟
- 13 اگر کسی شما را به شدت تهدید کند چه کار کرده می‌توانید؟
- 14 مکلفیت‌های پذیرش شما چیست؟
- 15 اگر شما از مکلفیت‌های خود پیروی نکنید، چه اتفاق می‌افتد؟
- 16 قوانین درخواست پناهندگی و سفر به دیگر کشورهای عضو اتحادیه اروپا
- 17 اگر شما به یکی از کشورهای اتحادیه اروپا+ فرار کنید، چه اتفاق می‌افتد؟
- 18 اگر شما با تصمیم مقامات موافق نباشید، چه کسی می‌تواند به شما کمک کند؟
- 19 اگر در بعضی از حمایت‌ها تغییریه میان آید چه اتفاق می‌افتد؟
- 20 جزئیات تماس

◀ شما در این کشور در امان هستید

شما به مقامات گفته‌اید که نمی‌توانید به کشور خود بازگردید زیرا در معرض خطر قرار دارید و درخواست پناهندگی دادید. شما یک پناهجو هستید در لاتویا. اگر همه چیز جدید به نظر می‌رسد این نارمل است. شما در این کشور مصئون هستید و تنها نیستید.

◀ چه کسانی می‌توانند به شما کمک کنند؟

در اروپا، هر فرد زیر 18 سال طفل محسوب می‌شود و حق دارد از حمایت ویژه برخوردار باشد.

از آنجایی که شما بدون والدین خود اینجا هستید، یک بزرگسال دیگر به نام **نماینده** به شما در رفع نیازهایتان کمک خواهد کرد. اگر هنوز نماینده خود را ملاقات نکرده‌اید، در اسرع وقت با آنها ملاقات خواهید کرد.



◀ نقش نماینده چیست؟

نماینده شما هر آنچه را که باید در مورد اقامت خود بدانید برای شما توضیح می‌دهد و به شما کمک می‌کند تا پاسخ سوالات خود را بیابید. مثلاً در مورد اینکه چگونه می‌توانید به مکتب بروید، چگونه می‌توانید به داکتر مراجعه کنید، کجا زندگی خواهید کرد، چگونه می‌توانید خانواده‌تان را پیدا کنید یا با آنها تماس بگیرید. کارمندان دیگر شما را در پاسخ دادن به این سوالات کمک خواهند کرد.

نماینده شما به مقامات می‌گوید که شما چه چیزی نیاز دارید، به شما مشاوره می‌دهد و در تصمیم‌گیری‌های مهم به شما کمک می‌کند.

شما همیشه می‌توانید نیازها و احساسات خود را بیان کنید و نظر خود را به نماینده خود بگویید.

اگر با نماینده خود اختلاف دارید، به کارمندان اطلاع دهید.

❖ چه کس دیگری می‌تواند به شما کمک کند؟



- یک کارمند اجتماعی یا مشاور به شما در رفع نیازهای روزمره‌تان کمک می‌کند یا با متخصصین دیگری که می‌توانند در مورد یک مشکل خاص به شما کمک کنند، تماس می‌گیرد.
- اگر احساس بیماری، آسیب‌دیدگی یا نیاز به هر نوع کمک طبی دارید، یک **داکتر یا نرس** به شما کمک می‌کند.
- اگر احساس غم، عصبانیت، ترس، نگرانی یا مشکل در خوابیدن دارید، یک **روانشناس** به شما کمک می‌کند.
- یک **مشاور حقوقی** به شما کمک می‌کند تا بفهمید در جریان روند پناهندگی چه اتفاق خواهد افتاد و در صورتی که فکر می‌کنید حقوق‌تان رعایت نمی‌شود، چه اتفاق خواهد افتاد.
- یک **ترجمان** می‌تواند به شما کمک کند تا به زبانی که می‌فهمید ارتباط برقرار کنید. وظیفه‌ی او این است که دقیقاً همان چیزی را که شما و دیگران می‌گویید ترجمه کند.

ارزیابی سن چیست؟

اگر بدون سندی که سن شما را ثابت کند به اروپا رسیده‌اید و مقامات در مورد سن شما شک داشته باشند، از شما می‌خواهند که در پروسیجری به نام **ارزیابی سن** شرکت کنید. به این ترتیب، آنها می‌توانند تصمیم بگیرند که آیا شما را به عنوان طفل (کودک) در نظر بگیرند یا خیر.



اگر از شما خواسته شود که در ارزیابی سن شرکت کنید، نماینده شما این پروسیجر را برای شما توضیح

خواهد داد.

اگر می‌خواهید با خانواده خود تماس بگیرید چه کار می‌توانید انجام دهید؟

- اگر نمی‌دانید خانواده‌تان کجا هستند یا ارتباط‌تان را با آنها از دست داده‌اید، می‌توانید از نماینده یا کارمندان درخواست کمک کنید. آنها به شما در جستجوی خانواده‌تان کمک خواهند کرد.

- اگر می‌دانید خانواده‌تان کجا هستند و معلومات تماس آنها را دارید، کارمندان می‌توانند در صورت تمایل به شما در تماس با آنها کمک کنند.

- اگر در اروپا اعضای خانواده دارید، هر آنچه را که در مورد خانواده خود می‌دانید به کارمندان بگویید.



مراقب باشید، برخی افراد ممکن است شما را در معرض خطر قرار دهند

شما ممکن است به ترک این کشور فکر کنید یا برخی افراد تلاش کنند شما را قناعت دهند که فرار کنید. این می‌تواند برای شما خطرناک باشد و عواقب منفی برای درخواست پناهندگی شما داشته باشد. با نماینده خود و کارمندان صحبت کنید، می‌توانید وضعیت را برای آنها توضیح دهید، و آنها می‌توانند به شما مشاوره دهند.



❖ چه چیزی دریافت خواهید کرد؟

شما در جریان انتظار برای بررسی درخواست پناهندگی تان توسط مقامات، انواع مختلفی از حمایت‌ها و خدمات را دریافت خواهید کرد. این به نام پذیرش یاد می‌شود. به‌عنوان یک طفل و پناه‌جو، شما دارای حقوق هستید، اما همچنین مکلفیت‌هایی نیز دارید که باید رعایت نمایید. این موارد در این بروشور توضیح داده شده‌اند.

کارمندان از شما می‌خواهند تأیید کنید که معلومات موجود در این بروشور را دریافت کرده‌اید. اگر بخشی از این بروشور را نمی‌دانید یا سوالی دارید، لطفاً از نماینده خود و کارمندان بپرسید.

در جریان اقامت شما در این کشور، نماینده شما و کارمندان، با توجه به وضعیت خاص شما، معلومات بیشتری را در اختیارتان قرار خواهند داد. می‌توانید در هر زمان سوال بپرسید.



شما این موارد را دریافت خواهید کرد:

• جایی برای خوابیدن



• محصولات حفظ الصحة
شخصی



• غذا



• پول برای مصارف روزانه



• لباس



اگر شما در مرکز اسکان پناهجویان اداره امور تابعیت و مهاجرت زندگی کنید، یک جای خواب، غذا، و محصولات بهداشت شخصی در اختیار شما قرار داده خواهد شد.

کمک هزینه روزانه شما به نماینده‌تان داده خواهد شد.

در صورت لزوم، لباس متناسب با فصل در اختیار شما قرار داده خواهد شد.

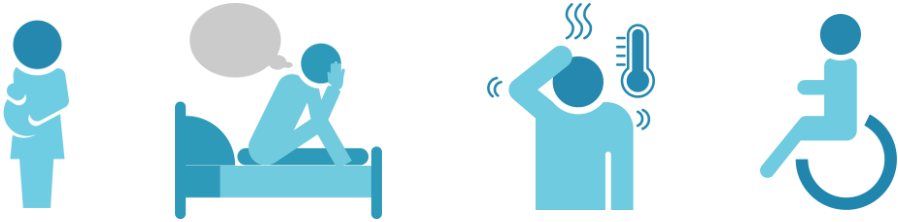
مقامات اطمینان حاصل می کنند که شما مراقبت های صحی مورد نیاز خود را دریافت می کنید. شما می توانید نماینده خود را در باره مشکلات صحت که ممکن داشته باشید، مطلع سازید. در صورت نیاز، آنها به شما کمک می کنند تا با نرس یا داکتر ملاقات کنید.



در صورت نیاز، داکتر دواهایی را تجویز می کند و همچنین شما را به متخصصین ارجاع می دهد. کارمندان و نماینده تان به شما اطلاع خواهند داد که آیا می توانید در معاینه طبی توسط نرس یا داکتر شرکت کنید یا خیر. آنها ممکن است صحت شما را بررسی کنند و کمک های لازم را به شما ارائه دهند.

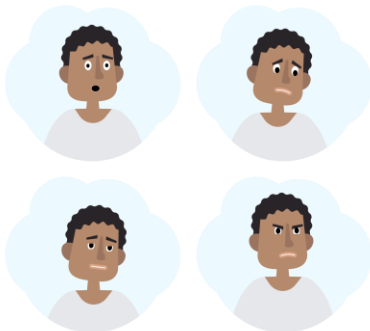
اگر وضعیت صحی عاجل یا جراحی دارید که نیاز به درمان عاجل دارد، به کارمندان خود اطلاع دهید. اگر وضعیت صحی عاجل یا جراحی دارید که نیاز به درمان عاجل دارد، به کارمندان خود اطلاع دهید. اگر خارج از محل اقامت خود هستید، می توانید به صورت رایگان با شماره اضطراری 112 تماس بگیرید.

◀ کارمندان و نماینده را آگاه سازید اگر:



- مریض هستید، مجروح هستید یا به کمک طبی عاجل یا دوا نیاز دارید
- از مواد مخدر استفاده می‌کنید یا الکل می‌نوشید
- در گذشته مورد خشونت یا آزار قرار گرفته‌اید، یا اکنون چنین تجربه‌ای دارید
- باردار هستید یا احتمال دارد باردار باشید
- نمی‌توانید به تنهایی راه بروید، یا در شنیدن و دیدن مشکل دارید
- بسیار نگران، غمگین هستید، نمی‌توانید بخوابید یا افکار منفی دارید
- از کسی، چه بیگانه باشد و چه آشنا، احساس عدم مصئونیت یا ترس می‌کنید
- مجبور به انجام کارهایی شده‌اید یا هستید که نمی‌خواهید انجام دهید
- به دلیل عقیده‌تان، کسی که دوست دارید، شیوه لباس پوشیدن یا رفتارتان احساس عدم مصئونیت می‌کنید.

به یاد داشته باشید، کارمندان و نماینده شما اینجا هستند تا به شما کمک کنند.



◀ ارزیابی بهترین مفادات چیست؟

این یک فعالیت است که در آن با سایر کارمندان ملاقات خواهید کرد و آن‌ها از شما سوالات خواهند پرسید تا:

- نیازهای شما را بدانند
 - تصمیم بگیرید که به چه نوع حمایت نیاز دارید.
- این به مقامات کمک می‌کند تا تصمیمات مهمی بگیرند، مثلاً اینکه شما کجا اقامت خواهید داشت.



شما می‌توانید به نرس، داکتر، کارمندان و نماینده خود اعتماد کنید.

هیچ یک از گفته‌های شما بدون رضایت شما با کسی غیر از نماینده شما به اشتراک گذاشته نخواهد شد. تنها استثنا زمانی است که زندگی شما یا شخص دیگری در خطر باشد.

اگر نمی‌خواهید نماینده شما مطلع یا دخیل شود، به کارمندان اطلاع دهید.

◀ حق تعلیم

به عنوان یک طفل، شما حق تعلیم و آموزش دارید. اگر به مکتب بروید و در این مدت 18 ساله شوید، می‌توانید تا پایان مکتب به آموزش خود ادامه دهید.

نماینده شما و کارمندان به شما کمک خواهند کرد تا در مکتب محلی ثبت‌نام کنید. آنها شما را در مورد صنوف زبان مقدماتی و سایر کورس‌ها مطلع خواهند ساخت.



کارمندان در مورد فعالیت‌های آموزشی و تفریحی که به یادگیری، توسعه و ایجاد دوستان جدید کمک می‌کنند به شما معلومات می‌دهند.

❖ حق کار کردن



با توجه به سن و وضعیت شما، در صورت تمایل ممکن است اجازه کار در لاتویا را داشته باشید. نماینده شما و کارمندان اداره امور تابعیت و مهاجرت معلومات بیشتری در اختیار شما قرار خواهند داد.

بسته به وضعیت شما، ممکن است سه ماه پس از ثبت درخواست حمایت بین‌المللی شما در لاتویا، واجد شرایط کار باشید، به شرطی که هنوز تصمیمی در مورد اعطا یا رد وضعیت پناهندگی یا وضعیت جایگزین دریافت نکرده باشید و کارت هویت پناهجو را دریافت کرده باشید.

تمام پسرها و دختران کمتر از 15 سال اجازه کار کردن را ندارند. (در موارد استثنایی، ممکن است از سن 13 سالگی به آنها اجازه کار داده شود).



❖ سند درخواست پناهندگی شما

شما یک سند شخصی حاوی نام و عکس‌تان دریافت خواهید کرد. این نشان می‌دهد که شما در لاتویا پناهجو هستید. شما باید همیشه آن را با خود داشته باشید.

این سند مهم است. مراقب باشید آن را گم نکنید و آن را به شخص دیگری ندهید.



این سند را سند هویت پناهجو می‌نامند.

◀ کجا اقامت خواهید داشت؟

محل اقامت شما در جریان بررسی درخواست پناهندگی شما توسط مقامات، به سن و نیازهای شما بستگی دارد.



نماینده شما و کارمندان به شما اطلاع خواهند داد که کجا باید بمانید، مثلاً در یک تسهیلات اقامتی مشخص یا در یک شهر.

شما فقط در مکانی که توسط مقامات تعیین شده است، پشتیبانی و خدمات دریافت خواهید کرد.

در موارد نادر، اطفال ممکن است در مرکزی قرار بگیرند که نتوانند آزادانه رفت و آمد کنند. اگر شما در این شرایط هستید، نماینده شما، یک مشاور قانونی و کارمندان به شما کمک خواهند کرد.

مهم نیست کجا اقامت دارید، شما حق دارید مصئون باشید.
هیچ کس اجازه ندارد که:



مهم نیست چه کسی باشد، بیگانه یا کسی که می شناسید.
اگر با کارمندان یا نماینده خود مشکل دارید، می توانید صحبت کنید.

❖ اگر کسی شما را به شدت تهدید کند چه کار کرده می توانید؟

شما می توانید با شخص مورد اعتماد خود، نماینده خود یا یک کارمند صحبت کنید.



اگر کسی با شما بدرفتاری کرد، می توانید این موضوع را به مقامات گزارش دهید تا از تکرار آن جلوگیری شود.
این کار 'شکایت کردن' نامیده می شود.

توجه!

اگر خارج از محل اقامت خود هستید و در خطر هستید، می توانید از هر تلفون با شماره اضطراری ملی 112 به صورت رایگان تماس بگیرید.

مکلفیت‌های پذیرش شما چیست؟



مهم است که حقیقت را بگویید و با مقامات همکاری کنید، حتی اگر گاهی اوقات گفتن داستان‌تان ترسناک و دشوار باشد. شما تنها نیستید. نماینده شما و کارمندان اینجا هستند تا به شما گوش دهند و در رفع نیازهای روزمره‌تان به شما کمک کنند. اگر کارمندان از وضعیت شما مطلع باشند، می‌توانند به شما کمک کنند.



هر کجا که شما اقامت کنید، قوانینی برای رعایت وجود خواهد داشت. بطور مثال، شما باید به سایر ساکنین و کارکنان احترام بگذارید و شما نباید در ساعات خلوت سر و صدا کنید. کارمندان قواعد و عواقب عدم رعایت قوانین را توضیح خواهند داد.

بسیار مهم است که شما:

- ✓ قوانین مکانی که در آن اقامت دارید را رعایت کنید
- ✓ با کارمندان مقامات همکاری کنید و دستورات آنها را دنبال کنید؛
- ✓ به سایر ساکنین، کارمندان و سایر افراد احترام بگذارید؛
- ✓ آدرس فعلی و اطلاعات تماس خود (شماره تلفون، آدرس ایمیل) را به کارمندان مقامات اطلاع دهید تا در هر زمان بتوانند با شما تماس بگیرند؛
- ✗ از مکانی که مقامات به شما گفته‌اند در آنجا بمانید، فرار نکنید
- ✓ قوانین این کشور که کارمندان و نماینده‌تان برای شما توضیح خواهند داد را رعایت کنید.

◀ اگر شما از مکلفیت‌های خود پیروی نکنید، چه اتفاق می‌افتد؟



اگر چنین اتفاق افتاد، می‌توانید آشکارا با نماینده خود یا کارمندان صحبت کنید و وضعیت را توضیح دهید.

مقامات وضعیت شما را ارزیابی می‌کنند و در صورت تصمیم به انجام اقداماتی، شما و نماینده تان را مطلع خواهند کرد.

مقامات شاید تصمیم بگیرند که:

- بطور مثال، اگر از جایی که مقامات به شما گفته بودند بمانید فرار کنید یا اگر با مقامات همکاری نکنید، ممکن است حمایت کمتری دریافت کنید.



- اگر رفتار خشونت‌آمیزی داشته باشید یا قوانین محل اقامت خود را به طور مکرر یا جدی زیر پا بگذارید، ممکن است بخشی از حمایتی که دریافت می‌کنید را از دست بدهید. ممکن است با پولیس نیز تماس گرفته شود.

شما اکنون در لاتویا هستید، که یک کشور عضو اتحادیه اروپا+ است.
کشورهای اروپایی و عضو اتحادیه اروپا+:

27 کشور عضو اتحادیه اروپا (EU) عبارتند از: اتریش، بلجیم، بلغارستان، کرواسیا، قبرس، جمهوری چک، دانمارک، استونیا، فنلاند، فرانسه، آلمان، یونان، مجارستان، ایتالیا، لتویا، لیتوانیا، لوکزامبورگ، مالت، هلند، لهستان، پرتغال، جمهوری ایرلند، رومانی، اسلواکی، اسلوونی، اسپانیا، سویدن و

4 کشور دیگر: آیسلند، لیختن اشتاین، ناروی و سوئیس.

قوانین درخواست پناهندگی و سفر به اروپا و کشورهای عضو اتحادیه اروپا+

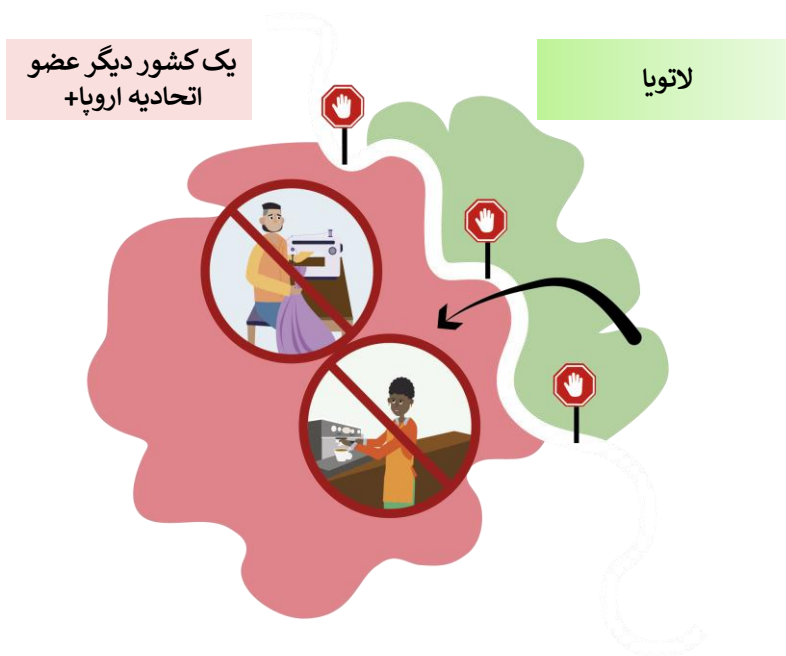
نماینده شما و کارمندان این اصول مهم را به شما توضیح خواهند داد.



- ✓ شما باید در لاتویا بمانید و به یکی از کشورهای دیگر اتحادیه اروپا+ فرار نکنید.
- ✓ اگر شما اعضای خانواده‌ای در یکی از این کشورها دارید، مقامات در مورد حقوق شما برای پیوستن به خانواده معلومات خواهند داد. فرار نکنید.
- ✗ اگر شما فرار کنید، عواقب منفی وجود خواهد داشت که در بروشور توضیح داده شده است. بطور مثال، شما در کشور دیگر حمایت پذیری کمتری دریافت خواهید کرد.
- ✓ به یاد داشته باشید، شما باید درخواست پناهندگی خود را در کشور اتحادیه اروپا+ که برای اولین بار به آن رسیده‌اید ثبت کنید، مگر اینکه مقامات برعکس آن را به شما اطلاع داده باشند.
- ✓ فقط یکی از این کشورها مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما است. مقامات در لاتویا به شما خواهند گفت کدام کشور مسئول این امر است.

در بروشورهای جداگانه در مورد این پروسیچرها معلومات بیشتری کسب خواهید کرد.

❖ اگر شما به یکی از کشورهای اتحادیه اروپا+ فرار کنید، چه اتفاق می افتد؟



در لاتویا:

- روند پناهندگی شما ممکن است متوقف شود.

در کشور دیگر عضو اتحادیه اروپا+:

- مقامات ممکن است تصمیم بگیرند که شما را به همان کشور عضو اتحادیه اروپا+ که آن را ترک کرده اید، برگردانند.
- از زمانی که مقامات تصمیم خود را درباره بازگرداندن شما اعلام می کنند، به برخی حقوق دسترسی نخواهید داشت، برای نمونه:
- شما برخی از انواع حمایت ها را دریافت نخواهید کرد و
- به شما اجازه کار کردن داده نخواهد شد.

❖ اگر شما با تصمیم مقامات موافق نباشید، چه کسی می‌تواند به شما کمک کند؟

شما می‌توانید با نماینده خود صحبت کنید و از آنها سوال بپرسید.



شما همراه با نماینده خود می‌توانید از یک مشاور حقوقی کمک درخواست کنید.

مشاور حقوقی شخصی است که قوانین این کشور را می‌داند، و می‌تواند وضعیت شما را بررسی کند و به شما کمک کند.

کارمندان همچنین شما را در مورد سازمان‌های غیردولتی که ممکن است به شما معلومات و کمک نیز ارائه دهند، مطلع خواهند کرد.



شما در هر زمان می‌توانید با اداره پناهندگان سازمان ملل متحد (UNHCR) تماس بگیرید. UNHCR از اشخاصی که مجبور به ترک کشور خود شده‌اند، محافظت می‌کند.

◀ اگر در بعضی از حمایت‌ها تغییر به میان آید چه اتفاق می‌افتد؟

اگر مقامات به دلیل وضعیتی که در صفحه ۱۵ توضیح داده شده، تصمیم بگیرند که برخی از انواع حمایت را محدود یا لغو کنند، شما هنوز قادر خواهید بود که:

- به مکتب بروید



- با داکتر یا نرس ملاقات کنید و کمک صحنی دریافت کنید



- بر اساس وضعیت و نیازهای شخصی خود کمک دریافت کنید، به این معنی که در مکانی که توسط مقامات تعیین می‌شود، جایی برای خوابیدن داشته باشید و از حمایت‌هایی بهره‌مند شوید.



وقتی مقامات تصمیم می‌گیرند که به دلیل فرار و نقل مکان شما به یک کشور دیگر عضو اتحادیه اروپا، حمایت پذیرش ارائه شده به شما را لغو کنند، نوع حمایتی که همچنان دریافت خواهید کرد به وضعیت و نیازهای شخصی شما بستگی دارد. شما همچنان می‌توانید به مکتب بروید.

جزئیات تماس

اگر شما کدام سوال دارید یا در جریان اقامت خود به پشتیبانی نیاز دارید، می‌توانید با کارمندان
موظف در موارد ذیل صحبت کنید:

مراکز پذیرش

گارد مرزی دولتی

آدرس: Rūdolfa iela 5, Rīga

تلیفون: +371 67913300

ایمیل: pasts@rs.gov.lv

[/https://www.rs.gov.lv](https://www.rs.gov.lv)

اداره امور تابعیت و مهاجرت

آدرس: Čiekurkalna 1. līnija 1 k-3, Rīga

تلیفون: +371 67209400

ایمیل: pasts@pmlp.gov.lv

[/https://www.pmlp.gov.lv](https://www.pmlp.gov.lv)

همچنان می توانید در سوالات مربوط به موارد ذیل را از این نهادها مطرح کنید:

حمایت طبی

خدمات صبحی ملی

آدرس: Cēsu iela 31 k-3, entrance 6, Riga

تلیفون: +371 80001234

ایمیل: nvd@vmnvd.gov.lv

<https://www.vmnvd.gov.lv>



حمایت روانی-اجتماعی

خط تلفن کمک به کودکان و نوجوانان 116111

به کودکان و نوجوانان کمک روانی و همچنین حمایت در شرایط بحرانی ارائه می دهد.



حفاظت از طفل

مرکز حمایت از کودک

آدرس: Ventspils iela 53, Riga

تلیفون: +371 67359128

ایمیل: pasts@bac.gov.lv

<https://www.bac.gov.lv>

خط تلفن کمک به کودکان و نوجوانان 116111

به کودکان و نوجوانان کمک روانی و همچنین حمایت در شرایط بحرانی ارائه می دهد.



خط تماس کمی برای اطفال در خطر

اگر اگر احساس می کنید به شما بی توجهی شده یا در خطر هستید، به طور رایگان به 112 تماس بگیرید.
اگر برادر، خواهر یا دوست شما مفقود شده است، می توانید با خط ویژه 000 116 Missing Children Europe – (کودکان گم شده در اروپا) تماس بگیرید.



مشاوره حقوقی، کمک و نمایندگی

اداره محکمه
آدرس: Antonijas iela 6, Riga
تلفون: +371 67063800
ایمیل: pasts@ta.gov.lv
[/https://www.ta.gov.lv](https://www.ta.gov.lv)



اداره مهاجرت سازمان ملل (UNHCR) از حقوق پناجویان و مهاجرین حفاظت می کند

آژانس پناهندگان ملل متحد (UNHCR)
آدرس: Antonijas iela 9, Riga
تلفون: +371 28 101 10 46
ایمیل: swest@unhcr.org
[/https://www.unhcr.org](https://www.unhcr.org)



بنیاد ادغام جامعه - مرکز خدمات یکجا مراکز خدمات مشتری وی یکجا پلورنخی آدرس‌ها: 26959706 371+، تلفون: Raiņa bulvāris 15, Riga 22811020 371+، تلفون: Rožu iela 6, Liepāja 29557630 371+، تلفون: Ģimnāzijas iela 11, Daugavpils /https://livelatvia.lv	
مرکز حقوق بشر لاتویا آدرس: Alberta iela 13, Riga تلفون: 67039290 371+ ایمیل: office@humanrights.org.lv /https://cilvektiesibas.org.lv	

اگر دچار وضعیت اضطراری صبحی شده‌اید و در خطر هستید، به کارکنان اطلاع دهید. آنها به شما کمک خواهند کرد.

اگر در محل اقامت خود نیستید و حادثه‌ای برایتان پیش آمده یا در خطر هستید، می‌توانید با این شماره اضطراری رایگان تماس بگیرید:

خدمات اضطراری طبی و پولیس: 112



اگر تلفن ندارید، می‌توانید از شخص دیگری بخواهید که به جای شما با شماره اضطراری تماس بگیرد.

این بروشور فقط برای اهداف اطلاع‌رسانی است. به خودی خود حق یا تعهدی ایجاد نمی‌کند. اداره پناهندگی اتحادیه اروپا (EUAA) بخش اصلی این مطالب را ارائه داده است، و تکثیر و تغییر در این بروشور فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا توسط EUAA مجاز است. EUAA هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال صحت، محتوا، کامل بودن، قانونی بودن یا قابل اعتماد بودن معلومات موجود در این بروشور توسط کشورهای عضو اتحادیه اروپا یا هر جناح سوم مسئول دیگری نمی‌پذیرد. نه EUAA و نه هیچ شخصی که از طرف EUAA عمل می‌کند، مسئولیتی در قبال استفاده‌ای که ممکن است از معلومات موجود در این بروشور صورت گیرد، ندارند.